

В.Ю. Якубова

ДИСКУРСИВНЫЕ МАРКЕРЫ НОВОГО НАУЧНОГО ЗНАНИЯ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОМ ГАЗЕТНОМ ТЕКСТЕ

В рамках когнитивно-коммуникативного подхода к изучению языковых единиц рассматриваются языковые средства, которые маркируют новое научное знание в научно-популярных газетных текстах англоязычной прессы. Выделяются прототипические суперструктурные компоненты научно-популярной статьи, а также наиболее употребительные дискурсивные маркеры, которые служат для диалогизации повествования, отражая процесс взаимодействия автора и читателя, обеспечивают логичность и связность текста, облегчают читателю восприятие текста. Анализ дискурсивных маркеров осуществляется во взаимосвязи с композиционной и суперструктурной организацией данного типа текста. Также определяется роль данных маркеров в реализации целевых установок автора статьи.

Когнитивно-коммуникативный подход в языковых исследованиях предполагает изучение языка в его реальном функционировании и ориентирован на выявление того, как языковое явление используется в вербализации намерений коммуникантов. В рамках данного подхода

текст рассматривается не только в структурном аспекте, но и как деятельность (дискурс) – процесс порождения и восприятия текста, связанный с созданием, обработкой и передачей нового знания [1].

В современных исследованиях проявляется широкий интерес к изучению дискурсивных маркеров, которые позволяют продуктивно применять коммуникативный, прагматический и другие современные подходы к изучению языковых явлений. Четкого и единого определения термина *дискурсивный маркер* не существует. Этот термин соотносится с особым классом слов, принципиально важным свойством которых является их непосредственная связь с функционированием дискурса. Дискурсивные маркеры обладают широкими формальными и прагматическими возможностями, обеспечивают связность дискурса, а также имеют высокую частотность употребления.

И.П. Массалина рассматривает дискурсивные маркеры как единицы языка, которые устанавливают отношения между двумя (или более) составляющими дискурса, обеспечивают связность текста, отражают процесс взаимодействия говорящего и слушающего, выражают истинностные и этические оценки, пресуппозиции, мнения, соотносят, сопоставляют и противопоставляют разные утверждения говорящего или говорящих друг с другом [2].

В современной лингвостилистике вопрос о статусе научно-популярного типа речи в системе функциональных стилей не решен окончательно. Мы рассматриваем научно-популярный текст как разновидность научного функционального стиля, поскольку научно-популярный подстиль сохраняет основные специфические особенности, характерные для научного стиля. Особенность научно-популярного подстиля состоит в специфической целевой установке, которой является актуализация научного знания для читателей-неспециалистов.

Научно-популярный тип текста имеет традиционную композицию (заголовок, подзаголовок, введение, основная часть, заключение). Кроме того, данный тип текста характеризуется типической суперструктурной схемой, которая состоит из семантических компонентов, специфичных для данного типа текста. Мы выделяем две основные группы семантических компонентов суперструктуры: 'научное исследование' и 'комментарий'. Семантический компонент 'научное исследование' подразделяется на субкомпоненты *научная проблема, гипотеза, эксперимент, перспективы исследования, результат исследования, практическое применение нового научного знания*. Компонент 'комментарий' включает субкомпоненты *комментарий автора, комментарий ученого (специалиста), комментарий неспециалиста*.

В данной работе мы выделили языковые средства, которые маркируют новую научную информацию в научно-популярном газетном тексте, на материале 100 статей британской и американской прессы. При этом мы анализировали данные языковые единицы во взаимосвязи с композиционными и суперструктурными компонентами исследуемых текстов. Выделенные дискурсивные маркеры представляют собой отдельные слова

или словосочетания в рамках предложений, сообщающих о таких аспектах исследования, описываемого в статье, как результаты исследования, научная проблема, гипотеза, перспективы исследования, практическое применение нового научного знания.

Исследование показало, что наиболее частотные языковые средства, маркирующие новое научное знание:

1) связаны непосредственно с научным исследованием и интеллектуальной деятельностью (существительные *study/research/report/findings/evidence; results, factors, answer, estimates* и др.): *A study has concluded that...; Research shows...; Report has shown...; Findings suggest that...; Excavations have exposed... и др.;*

2) связаны с учеными-исследователями (существительные *scientists/researchers/experts/team/authors* и др.) в сочетании с широким набором глаголов, выражающих результаты научной деятельности (*find, reveal, discover, establish, conclude, prove, suggest* и др.): *Scientists have found...; Researchers have proved that...; Experts believe that...; Scientists have revealed... и др.;*

3) указывают, как новая информация связана с контекстом. Это контрастные маркеры (*but, however, although, still*); детализирующие маркеры (*in other words, moreover, also, and, or, furthermore, according to*); маркеры вывода (*so, that is why, thus, overall, as a result*) [2]. Данные маркеры обеспечивают связность текста и облегчают читателю восприятие новой информации.

Исследование научно-популярных статей показало, что маркеры нового знания имеют «размытую» синтаксическую структуру, широкий диапазон лексических единиц и встречаются в разном соотношении в различных компонентах структуры статьи.

Анализ заголовков статей показывает, что в 47 % статей заголовки не содержат маркеров нового научного знания. Это обусловлено тем, что заголовок преследует основную цель – привлечь внимание читателя, поэтому сообщению о новом научном открытии отводится второстепенная роль. Однако выделенные нами маркеры, связанные с исследователями и научными исследованиями, встречаются в некоторых заголовках: *Research Explains Formation Of Unique Martian Fans. Scientists Create New Orange Superjuice to Help Beat Heart Disease.*

Вводная часть статьи иллюстрирует читателю суть научной проблемы или сообщает о результате научного исследования, о котором идет речь в статье. Дискурсивные маркеры нового знания в данной части статьи чаще всего представлены в семантическом подкомпоненте *результат исследования* (57 % маркеров). Наиболее частотными являются маркеры, связанные с исследователями (12 %): *Scientists have found a jawbone belonging to the oldest known human inhabitants of Europe who lived in a lush, game-rich region of what is now northern Spain about 1.2 million years ago.*

Основная часть статьи является наиболее информативной. Наиболее частотными являются коннекторы (34 %), из которых наиболее распространены маркеры *but, and, also*: *But there were a few surprising exceptions: Men were much more likely to eat asparagus, brussels sprouts, peas and peanuts.*

Маркеры, связанные с научным исследованием, составляют 33 %, связанные с исследователями – 25 %: *What the research shows is that our aesthetic preferences operate to reflect moral preferences. The researchers have ruled out some factors that might have been behind the extra deaths.*

Выделенные языковые единицы чаще всего встречаются в подкомпоненте *результат исследования* (45 %) и в подкомпонентах *комментарий автора* (20 %) и *комментарий ученого* (19 %). Это свидетельствует о стремлении автора статьи к диалогизации изложения, что является специфичным для научно-популярного текста.

Что касается заключения статьи, то в 41 % исследуемых статей маркеры нового знания отсутствуют. Это можно объяснить целью заключения – подведение итогов сказанного, поэтому в сообщении новой информации нет необходимости. Наиболее употребительными в заключительной части являются коннекторы *but, so, and, thus, as a result, that is why, in addition* и др (46 %), маркеры, связанные с исследователями (22,5 %) и маркеры, связанные с исследованиями (16 %): *And since there may be individual sensitivities, there are too many variables, and it is hard to know what to exclude from the test diet;*

In its report, the polar team said its successful dive marked one of the last geographically significant "firsts" for humans on Earth; The research opens up the possibility of tackling obesity by using drugs that stimulate Bdnf activity in the brain, said Dr Xu. Маркеры нового знания присутствуют в основном в подкомпонентах *комментарий ученого* (34 %), *результат исследования* (16 %). В отличие от других компонентов композиции статьи, в заключительной ее части маркеры нового знания в небольшом количестве присутствуют в подкомпоненте *перспективы исследования* (5 %), в то время как в статье они не встречаются.

Таким образом, наиболее употребительными дискурсивными маркерами нового научного знания в научно-популярных газетных текстах являются языковые единицы, связанные с научным исследованием и интеллектуальной деятельностью, с личностью ученого-исследователя и с результатами исследований, а также единицы, выполняющие связующую функцию в статье и придающие тексту связность и логичность.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Карпилович, Т.П.* Два уровня структуры научного текста и их языковые признаки // *Style* [Electronic resource]. – Belgrade, 2008. – Mode of access : www.rastko.rs/filogija/stil/pdf/16%20Karpilovic_s7.pdf. – Date of access : 30.04.2012.
2. *Массалина, И.П.* Дискурсивные маркеры [Электронный ресурс]. – Режим доступа : www.klgtu.ru/tu/magazine/2009_15/45.doc. – Дата доступа : 29.04.2012.

The article deals with the structure of English-speaking popular scientific newspaper articles and linguistic units used to mark new scientific information in them (scientific discoveries, study results etc.). The markers are analyzed in connection with the structure of the articles and the communicative aims of the author.